

Bluetooth Wireless Micro System

BTM630

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Uživatelský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 230-240 V/50 Hz
Elemes működéshez CR2025
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény

névleges < 7 W
készenléti állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 2.33 kg

Befoglaló méretek

szélesség 206 mm
magasság 141 mm
mélység 390 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKÁ

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



PHILIPS

Philips Consumer Electronics

HK- 0736 – BTM630
(report No.)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Philips Consumer Electronics
(manufacturer's name)

Philips, Glaslaan 2, 5616 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the electrical products:

Philips
(name)

BTM630/05, -/12
(type or model)

Bluetooth Micro System
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006 + EN55020: 2002 + A1: 2003 + A2: 2005 +
EN61000-3-2: 2006 + EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005 +
EN61000-6-1: 2001 + EN301 489-1: 2005 + EN301 489-17: 2002 + EN300 328:2006 +
EN50371: 2002 + EN 60065: 2002 + A1: 2006
(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of 1999/5/EC, 2006/95/EC, and 2004/108/EC directives and are produced by a manufacturing organization on ISO 9000 level.

5600 JB Eindhoven, the Netherlands
September 5, 2007
(place, date)

Eric Tijssen
Program Manager
PCE i-Lab Entertainment Solutions
(signature, name and function)

Suomi -----	6
Português -----	33
Ελληνικά -----	60
Русский -----	88
Polski -----	115
Česky -----	142
Slovensky -----	169
Magyar -----	196

- Suomi
- Português
- Ελληνικά
- Русский
- Polski
- Česky
- Slovensky
- Magyar

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Pre ochranu životného prostredia	170
Príslušenstvo dodávané s prístrojom	170
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja	170
Bezpečnosť pri počúvaní	171

Príprava

Prípoje na zadnej strane	172
Prípojenie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC	173
Prípojenie zariadenia bez rozhrania USB	173
Vloženie batérií do diaľkového ovládača	173
Použitie diaľkového ovládania na prevádzku systému	173

Ovládacie gombíky

Ovládacie gombíky na prístroji	174
Ovládacie gombíky na diaľkovom ovládači	176

Základné funkcie

Zapojenie systému	178
Prepnutie do pohotovostného režimu.	178
Prepnutie systému do pohotovostného Eco Power Standby režimu	178
Automatický prechod do režimu Standby prešetrenie energií	178
Nastavenie sily a charakteru zvuku	178

Používanie rozhrania CD/MP3-CD/WMA

Reprodukcia CD	179
Základné ovládacie prvky prehrávania	179
Prehrávanie disku MP3/WMA	180
Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT	181
Programovanie skladieb	181
Zotrenie programu	181

Príjem vysielania

Ladenie rozhlasových staníc	182
Programovanie rozhlasových staníc	182
Automatické programovanie	182
Manuálne programovanie	182
Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice	183
RDS	183

Externé zvukové zdroje

Používanie iných ako USB zariadení	184
Používanie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC.	184
Prehrávanie veľkokapacitného úložného zariadenia USB/pamäťovej karty SD/MMC.	184
Funkcia extrahovania obsahu	185

Dok pre iPod

Kompatibilné prehrávače iPod	187
Výber správneho dokovacieho adaptéra	187
Nastavenie	187
Prehrávanie obsahu prenosného prehrávača iPod	187
Nabíjanie batérie prehrávača iPod pomocou dok	187

Používanie rozhrania Bluetooth

Párovanie zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth s týmto systémom	188
Ovládanie pripojeného zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth prostredníctvom systému	189
Priímanie hovoru pomocou tohto systému	190
Podržanie hovoru pomocou tohto systému	190
Počúvanie hudby z pripojeného zariadenia prostredníctvom systému	190

Hodiny/Časový spínač

Nastavenie hodín	191
Nastavenie časového spínača TIMER	191
Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER	191
Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP	192

Údržba

.....	192
-------	-----

Technické údaje

.....	193
-------	-----

Odstraňovanie chýb

.....	194-195
-------	---------

Všeobecné informácie

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!
Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárázové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpady.

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC



Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

- Diaľkový ovládač (s batériou)
- FM drôtová anténa
- MW rámová anténa
- 8 dokovacích adaptérov iPod
- 1 x kábel Aux-in
- Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz 1,2 A, Výstup: 15 V $\equiv$ 3A; výroba: GFT TECHNOLOGY CO., LTD.; číslo modelu: GFP451-1530BX-1)

Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja.
- Prístroj umiestnite na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umiestnite prístroj tak, aby bola zabezpečená ventilácia, ochráňte tým prístroj pred prehriatím. Za a nad prístrojom ponechajte aspoň 10 cm (4 palce), po stranách prístroja aspoň 5 cm (2 palce).
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Chráňte prístroj, napájacie články a platne pred extrémnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými vysokými teplotami, ktoré bývajú v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Nainštalujte jednotku v blízkosti elektrickej zásuvky a na mieste, na ktorom je napájacia zástrčka ľahko dostupná.
- Prehrievač nevystavujte extrémnym teplotám a vlhkosti.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže mať za následok stratu sluchu.
- Batériu nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

- Ak sa prístroj dostane z chladu do tepla alebo do vlhkého prostredia, laserová optika prístroja sa zahmlí. Prehrávač CD nebude v tomto prípade správne fungovať. Ponechajte prístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte platňu, potom bude možná normálna prevádzka.
- Mechanické súčasti prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ani olejovať ani mazať.
- **I v prípade, že prepojíte systém do pohotovostného stavu, spotrebúva energiu. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku sieťového kabeľu zo zásuvky.**

Bezpečnosť pri počúvaní

Hudbu prehrávajte pri rozumnej hlasitosti.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri kratšom vystavení sa ako minútu. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa "komfortná úroveň" sluchu prispôsobí vyšším hlasnostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie "normálne", môže byť v skutočnosti nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôsobí a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

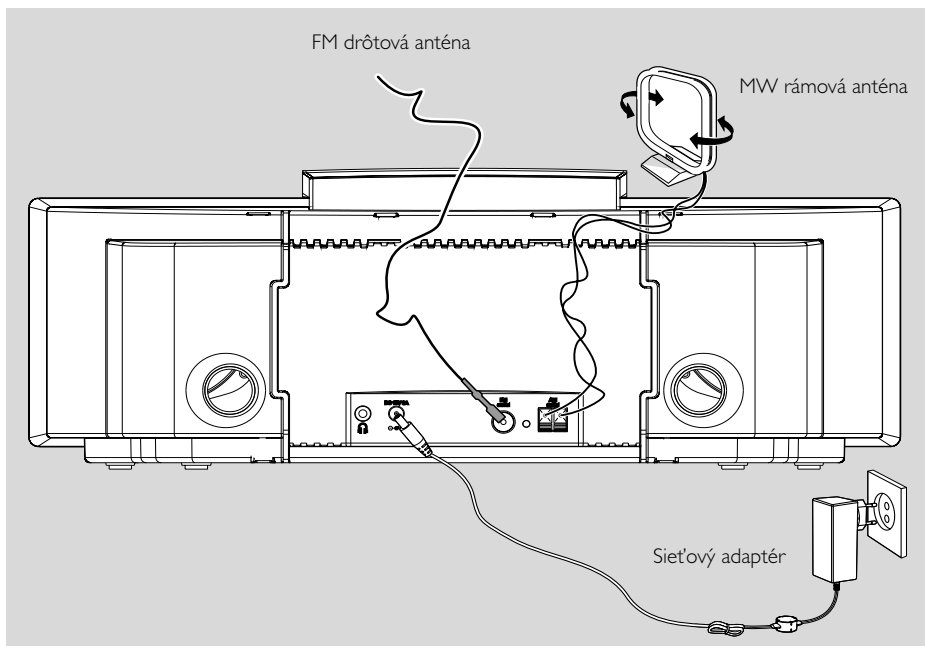
- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

Počúvajte rozumné časové obdobia:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Uistite sa, že používate svoje vybavenie rozumne a uskutočňujete dostatočné prestávky.

Nezabudnite dodržiavať nasledujúce smernice, keď používate svoje slúchadlá.

- Počúvajte pri rozumných hlasnostiach počas rozumných časových období.
- Nezvyšujte hlasitosť na privysokú, že nebudete počuť ani to, čo sa deje okolo vás.
- Mali by ste byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie v potenciálne nebezpečných situáciách.
- Nepoužívajte slúchadlá zatiaľ, čo riadite motorové vozidlo, bicyklujete, skateboardujete atď.; mohli by vytvoriť nebezpečnú situáciu v cestnej doprave a na mnohých miestach je to protizákonné.



Prípoje na zadnej strane

Typový štítok je umiestnený na zadnej strane systému.

A Napájanie

- Skôr, ako pripojíte sieťový adaptér k sieťovej zásuvke, zaistíte, aby sa vykonali všetky ostatné prepojenia.

UPOZORNENIE!

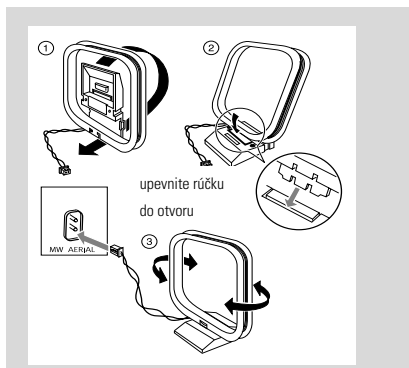
- Používajte len dodaný sieťový adaptér! Použitie akéhokoľvek iného napájacieho zariadenia môže poškodiť vaše hlavné zariadenie!
- Aby ste dosiahli optimálneho výkonu, používajte vždy iba originálny sieťový kábel.
- Ak je prístroj pod napätím, nerealizujte žiadne nové prípoje a nemodifikujte prípoje už realizované.

Prehriatiu prístroja zabránuje vbudovaný bezpečnostný elektrický obvod. Preto sa môže stať, že sa systém v extrémnych podmienkach automaticky prepne do pohotovostného stavu. Ak k tomu dôjde, počkajte kým systém vychladne, iba potom ho znovu použite (neplatí pre všetky typy).

B Pripojovanie antén

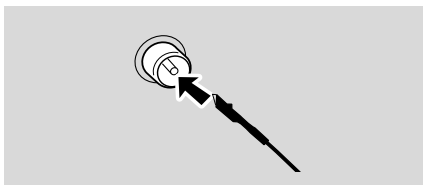
Zasuňte MWrámovú anténu a FM drôtovú anténu dodávanú ako príslušenstvo prístroja do príslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby bol príjem optimálny.

MW anténa



- Anténu umiestnite v čo najväčšej vzdialenosti od televízora, videorekordéru a iných zdrojov vysielania.

FM anténa



- Príjem stereofónneho vysielania FM sa zlepší, ak zasuniete externú FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

© Ďalšie možné pripojenie

K príslušenstvu nepatria ďalšie pripojiteľné prístroje, ani kabley k tomu potrebné. Podrobné informácie nájdete v užívateľských príručkách pripojených prístrojov.

Pripojenie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC

Pripojením veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC k Hi-Fi systému si môžete vychutnať hudbu uloženú na danom zariadení alebo karte prostredníctvom výkonných reproduktorov Hi-Fi systému.

- WesternZasuňte konektor USB zariadenia do zásuvky  na zariadení.

Alebo

pre zariadenie s káblom USB:

- 1 Zasuňte jeden konektor kábla USB do zásuvky  na zariadení.
- 2 Druhú zástrčku kábla USB pripojte k výstupnému konektoru USB zariadenia USB

Alebo

pre pamäťovú kartu:

- Pamäťovú kartu (kovový kontakt otočený smerom doľava) úplne zasunite do zásuvky **SD • MMC** na hornej strane systému.

Pripojenie zariadenia bez rozhrania USB

- Na pripojenie konektora AUX (3,5 mm, umiestnený na hornom paneli) ku konektoru AUDIO OUT alebo konektoru slúchadiel na

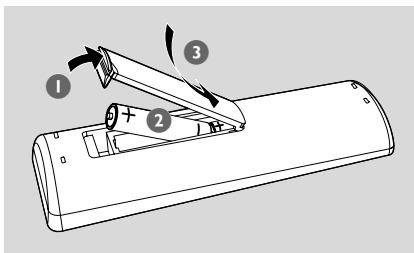
externom zariadení (napr. TV, prehrávač laserových diskov, DVD prehrávač alebo CD rekordér) použite dodaný kábel Aux-in.

Poznámky:

- Na pripojenie zariadenia s dvomi konektormi AUX OUT (ľavý/pravý) môžete použiť kábel cinch typu „jeden na dvojité“ (nie je súčasťou balenia).

Vloženie batérií do diaľkového ovládača

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- 2 Do priestoru pre napájacie články diaľkového ovládača vložte podľa označenia polaritu „+“ a „-“ dva monočlánky AAA alebo R03.
- 3 Zatvorte kryt.



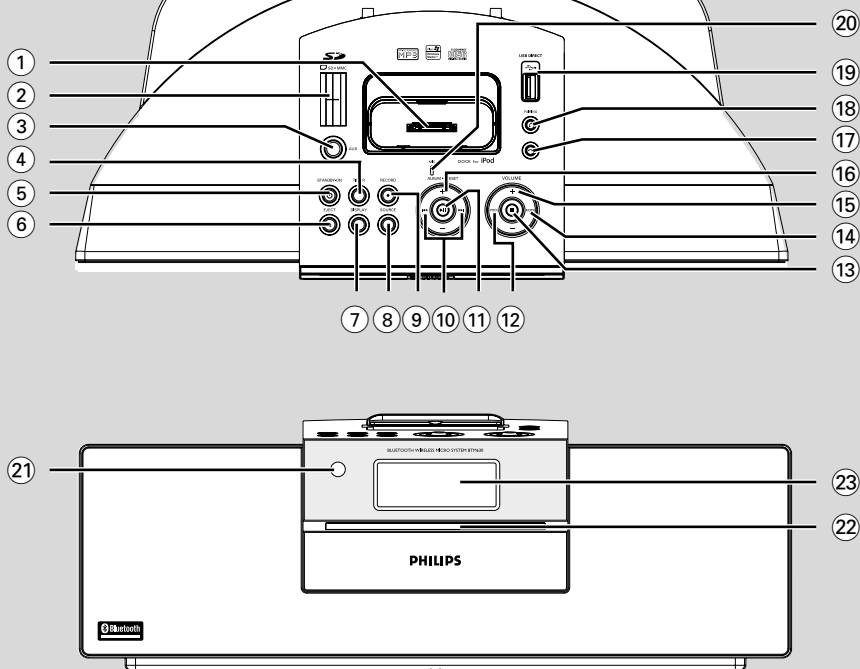
Použitie diaľkového ovládania na prevádzku systému

- 1 Namierte diaľkové ovládanie priamo na senzor diaľkového ovládania (iR) na čelnom paneli.
- 2 Počas prevádzky systému neumiestňujte medzi diaľkové ovládanie a systém žiadne predmety.

UPOZORNENIE!

- Ak sú batérie vybité alebo ak sa nebude diaľkový ovládač dlhší čas používať, vyberte ich.
- Nepoužívajte spolu staré a nové alebo odlišné typy batérií.
- Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne zlikvidovať.

Ovládacie gombíky



Ovládacie gombíky na prístroji

① Dok pre iPod

- sa používa na pripojenie vášho prehrávača iPod za účelom prehrávania alebo nabíjania prostredníctvom tohto systému.

② SD • MMC

- je zásuvka používaná na vkladanie pamäťovej karty SD/MMC.

③ AUX

- predstavuje konektor, ktorý sa používa na pripojenie prídavného zariadenia.

④ TIMER

- nastavuje funkciu časovača.

⑤ STANDBY-ON

- Zapína systém alebo ho prepína do pohotovostného režimu Eco Power/normál so zobrazením hodín.

⑥ EJECT

- vkladanie disku alebo vysúvanie disku z diskovej mechaniky.

⑦ DISPLAY

- počas prehrávania vyberie rôzne režimy zobrazenia informácií o disku.

⑧ SOURCE

- voľba niektorého zo zvukových zdrojov DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

⑨ REC •

- kopíruje hudbu na externé prenosné úložné zariadenie USB alebo na kartu SD/MMC.



CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD

hľadanie smerom späť alebo
dopredu na CD v rámci jednej
skladby/v rámci CD.

..... postup na začiatok aktuálnej/
predchádzajúcej/nasledujúcej
skladby.



— odtwarzanie lub pauza.



— (CD/MP3/USB/CARD) naprogramované skladby.
— (pre TUNER) programovanie rozhlasových staníc
manuálne alebo automaticky.
— zapojenie funkcie hodín.



— zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.



— vyberie rôzne režimy opakovania alebo režim
náhodného prehrávania pre disk.



— nastavenie sily zvuku.



— (MP3-CD/WMA/USB/CARD) postup na začiatok
aktuálnej/ predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.
— Nastavenie hodín alebo minút.
— voľba naprogramovanej rozhlasovej stanice.



— odmietne prichádzajúci hovor.
— ukončí párovanie a odpojí všetky spárované
zariadenia.



— vykoná spárovanie so zariadením s aktivovaným
rozhraním Bluetooth.

**keď je spárovaný mobilný telefón s
aktivovaným rozhraním Bluetooth**

— prijme prichádzajúci hovor.
— (stlačte a podržte) opätovne vytočí posledné
číslo uchované v pamäti mobilného telefónu.
— (stlačte a podržte počas hovoru) preniesie zvuk
zo systému reproduktorov na mobilný telefón a
naopak.



— konektor pre zariadenie USB.



— je zabudovaný mikrofón (k dispozícii len v
prípade, ak je so systémom spárovaný mobilný
telefón s aktivovaným rozhraním Bluetooth).

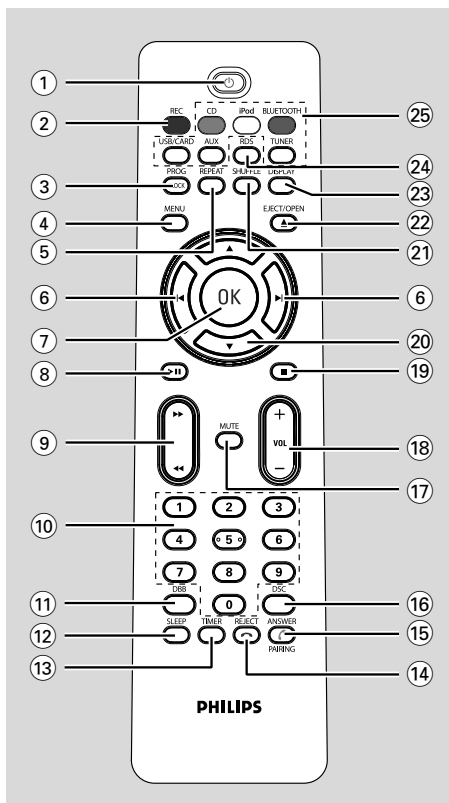


— infračervený senzor diaľkového ovladača.



— zobrazuje aktuálny stav prístroja.

Ovládacie gombíky



Ovládacie gombíky na diaľkovom ovládači

- ① **Power**
 - Zapína systém alebo ho prepína do pohotovostného režimu Eco Power/normál so zobrazením hodín.
- ② **REC**
 - kopíruje hudbu na externé prenosné úložné zariadenie USB alebo na kartu SD/MMC.
- ③ **PROG/CLOCK**
 - (CD/MP3/USB/CARD) naprogramované skladby.
 - (pre TUNER) programovanie rozhlasových staníc manuálne alebo automaticky.
 - zapojenie funkcie hodín.
- ④ **MENU**
 - je ekvivalentom tlačidla MENU (PONUKA) na prehrávači iPod.

- ⑤ **REPEAT**
 - CD/MP3/USB/CARD
 - vyberie režim opakovaného prehrávania.
- ⑥ **◀ / ▶**
 - CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD
 - postup na začiatok aktuálnej/predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.
- ⑦ **OK**
 - potvrdzuje výber (len pre prevádzku ponuky iPod).
- ⑧ **▶ ||**
 - odtwarzanie lub pauza.
- ⑨ **◀▶ / ▶▶**
 - CD/MP3-CD/WMA/USB/CARD/BT
 - hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
 - TUNER nalaď rádiové stanice (nahor/nadol).
- ⑩ **Numerical Keypad (0~9)**
 - (CD/MP3/USB/CARD) priamo vyberie skladbu.
- ⑪ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - zvýraznenie basových tónov.
- ⑫ **SLEEP**
 - vyberie čas automatického vypnutia.
- ⑬ **TIMER**
 - nastavuje funkciu časovača.
- ⑭ **REJECT**
 - odmietne prichádzajúci hovor.
 - ukončí párovanie a odpojí všetky spárované zariadenia.
- ⑮ **ANSWER/PAIRING**
 - vykoná spárovanie so zariadením s aktivovaným rozhraním Bluetooth.
 - keď je spárovaný mobilný telefón s aktivovaným rozhraním Bluetooth**
 - prijme prichádzajúci hovor.
 - (stlačte a podržte) opätovne vytočí posledné číslo uchované v pamäti mobilného telefónu.
 - (stlačte a podržte počas hovoru) preniesie zvuk zo systému reproduktorov na mobilný telefón a naopak.
- ⑯ **DSC (Digital Sound Control)**
 - zvýraznenie zvukového efektu podľa charakteru hudby: ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC.

⑰ MUTE

- prechodné vypnutie a opätovné zapojenie zvuku.
- pozastaví hovor počas volania alebo extrahovania obsahu (tzv. ripovania). (Keď je spárovaný mobilný telefón s aktivovaným rozhraním Bluetooth)

⑱ VOL + / –

- nastavenie sily zvuku.

⑲ ■

- zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.

⑳ ▲ / ▼

- (MP3-CD/USB/CARD) postup na začiatok aktuálnej/predchádzajúcej/nasledujúcej skladby.

㉑ SHUFFLE

- náhodne prehráva skladby na disku/USB/KARTE.

㉒ EJECT/OPEN ▲

- vkladanie disku alebo vysúvanie disku z diskovej mechaniky.

㉓ DISPLAY

- počas prehrávania vyberie rôzne režimy zobrazenia informácií o disku.

㉔ RDS

- pri TUNER zobrazí informácie RDS.

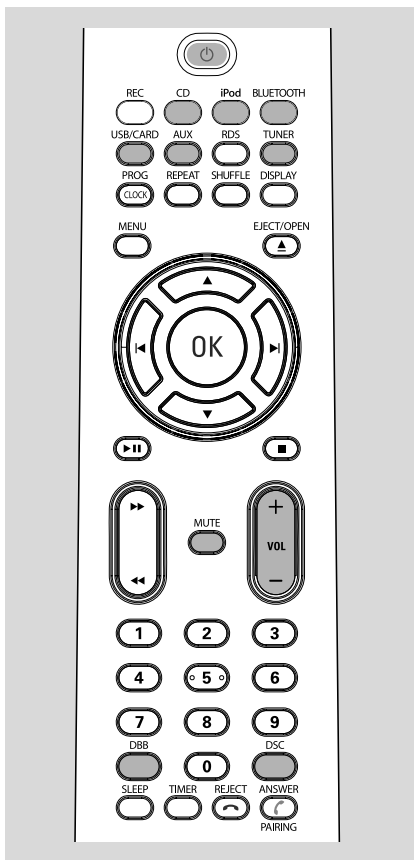
㉕ SOURCE

- voľba niektorého zo zvukových zdrojov DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/BT (BLUETOOTH)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC)/AUX.

Poznámky k diaľkovému ovládaču:

- **Najprv zvolte zvukový zdroj, ktorý si želáte ovládať tak, že na diaľkovom ovládači stísnete gombík tohto zdroja (napr. CD alebo TUNER, atď.).**
- **Potom zvolte príslušnú funkciu (► II, ◀◀, ►► atď.).**

Základné funkcie



Zapojenie systému

- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON** (alebo) na diaľkovom ovládači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stlačte tlačidlo **SOURCE** na hornom paneli systému alebo tlačidlo **CD, iPod, BLUETOOTH, USB/CARD, AUX** alebo **TUNER** na diaľkovom ovládaní.
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Prepnutie do pohotovostného režimu.

- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON** (alebo) na diaľkovom ovládači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
→ Nastavenie sily a charakteru zvuku, naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice sa v pamäti prístroja zachovávajú.

Prepnutie systému do pohotovostného Eco Power Standby režimu

- Stlačte a na dlhšie ako 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **STANDBY-ON** na diaľkovom ovládači).
→ Podsvietenie sa vypne.

Automatický prechod do režimu Standby prešetrenie energiou

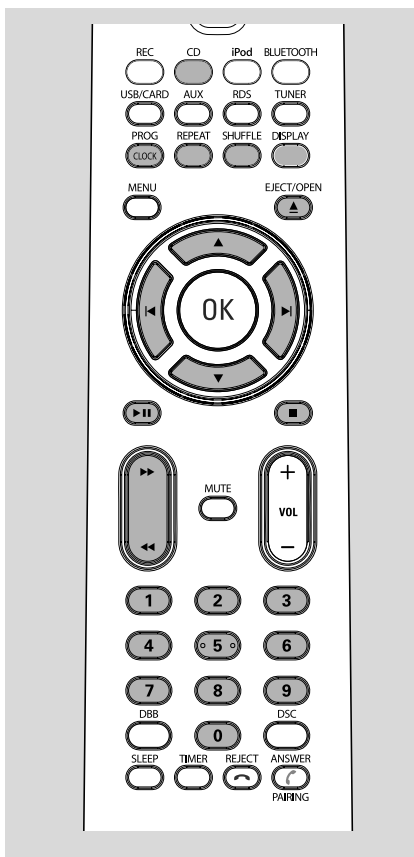
Systém využíva funkciu šetrenia energie, pričom automaticky prepne na režim Eco Power/Standby (Ekonomické napájanie/Pohotovostný režim) 15 minút po tom, ako sa skončí prehrávanie a nie je obsluhované ovládanie zariadenia.

Nastavenie sily a charakteru zvuku

- 1 Ak si želáte zoslabiť zvuk, otáčajte regulátor **VOLUME +/- (VOL +/-)** na diaľkovom ovládači) v protismere pohybu hodinových ručičiek, ak si želáte zvuk zosilniť, otáčajte ho v smere pohybu hodinových ručičiek.
→ Na displeji sa zobrazí označenie sily zvuku VOL a hodnota z intervalu MIN 01, 02, ...31 MAX.
- 2 Stisnite na prístroji alebo na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík regulátora charakteru zvuku **DSC**, až sa na displeji zobrazí označenie žiadaného charakteru zvuku: **ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC**.
- 3 Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zvýraznenie basov stlačte **DBB**.
→ Ak je funkcia vypnutá, na displeji sa zobrazí nápis **DBB ON**.
→ Ak je DBB deaktivované, zobrazí sa **DBB OFF**.
- 4 Ak si želáte na chvíľu vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.
→ Prehrávanie bude pokračovať bez zvuku a na displeji bude blikať **MUTE**.
- Ak si želáte znovu zapojiť zvuk, musíte:
 - buď znovu stisnúť gombík **MUTE**;
 - alebo zmeniť nastavenie sily zvuku.
 - zmeňte zdroj.

Počúvanie slúchadlami

- Zástrčku slúchadiel zasunúť do prípoja na prednej strane systému.
→ Reprodukory nebudú v tomto prípade ozvučené.



Reprodukcia CD

Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovat audio CD, vrátane záznamových a prepisovateľných CD.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nie je možné použiť.
- 1 Stlačením tlačidla **SOURCE** na hornom paneli systému vyberte CD alebo stlačte tlačidlo **CD** na diaľkovom ovládaní.
- 2 Do priehradky pre disk vložte disk.
 - Skontrolujte, či je označená strana smerom nahor.
 - Skontrolujte, či sa v priehradke pre disk nenachádza žiadny iný disk.
- 3 Stisnutím gombíka ►|| zapojte reprodukciu.
- 4 Kedykoľvek jednoducho stlačte ■ aby ste zastavili prehrávanie.

Základné ovládacie prvky prehrávania

Reprodukcia CD

- Stisnutím gombíka ►|| zapojte reprodukciu.
 - Počas reprodukcie CD sa na displeji zobrazí poradové číslo práve reprodukovanej skladby a doba od začiatku reprodukcie.

Voľba inej skladby

- Stisnete jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík ◀◀/▶▶ (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači, až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- Na priamy výber skladby môžete použiť aj **číselnú klávesnicu (0~9)** na diaľkovom ovládaní.
- Ak zvolíte skladbu bezprostredne po vložení CD alebo v pozícii PAUSE, reprodukciu musíte zapojiť stisnutím gombíka ►||.

Zobrazenie textu počas prehrávania

Výrežime CD

- Stlačajte opakovane **DISPLAY**, postupne sa vám budú zobrazovať nasledujúce informácie.
 - árslo skladby a uplynulý čas prehrávania aktuálnej skladby.
 - Číslo skladby a zostávajúci čas prehrávania aktuálnej skladby.
 - Číslo skladby a celkový zostávajúci čas prehrávania.

Výrežime MP3/WMA/USB/CARD

- Stlačajte opakovane **DISPLAY**, postupne sa vám budú zobrazovať nasledujúce informácie.
 - árslo skladby a uplynulý čas prehrávania aktuálnej skladby.
 - Názov titulu
 - Názov albumu
 - ID3 (ak je dostupný)

Používanie rozhrania CD/MP3-CD/WMA

Voľba inej skladby

1. Podržte stisnutý gombík **◀◀/▶▶** (**◀◀/▶▶** na diaľkovom ovládači).
2. Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **◀◀/▶▶** (**◀◀/▶▶** na diaľkovom ovládači).
→ Reprodukcia pokračuje štandardným spôsobom.

Zastavenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **■**.

Prerušenie prehrávania

- Stisnutím gombíka **▶ II**.
→ Pri prerušení reprodukcie displej strnie a doba od začiatku reprodukcie bliká.
→ Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu gombík **▶ II**.

Poznámka: Reprodukcia CD sa ukončí aj v prípade, že:

- vysuniete disk.
- CD dohrá do konca.
- Vyberte iný zdroj: *TUNER, BT (Bluetooth), DOCK (iPod), USB, USB alebo CARD (SD/MMC).*
- Blíži sa nastavený automatický čas vypnutia.

Prehrávanie disku MP3/WMA

1. Vložte disk MP3/WMA.
→ Doba čítania disku môže prekročiť 10 sekúnd z dôvodu veľkého množstva skladieb skompilovaných na jednom disku.
2. Stlačením tlačidla **ALBUM•PRESET +/- (▲/▼)** na diaľkovom ovládači vyberte požadovaný album.
3. Stlačením tlačidla **◀◀/▶▶** (**◀◀/▶▶** na diaľkovom ovládači) vyberiete požadovanú skladbu.
→ Číslo albumu sa zmení pri posunutí na prvú skladbu albumu stlačením **◀◀** (**◀** na diaľkovom ovládaní) alebo poslednú skladbu albumu stlačením **▶▶** (**▶** na diaľkovom ovládaní).
4. Stlačením tlačidla **▶ II** spustíte prehrávanie.

Podporované formáty diskov MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maximálny počet titulov: 999 (závisí od dĺžky názvu súboru)
- Maximálny počet albumov: 99
- Podporované vzorkovacie frekvencie: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
- Podporované bitové rýchlosti: 32 až 256 (kb/s), premenlivé bitové rýchlosti

Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT

Pred začiatkom alebo počas reprodukcie je možné zvoliť rôzne spôsoby reprodukcie a je možné prepnúť z jedného spôsobu reprodukcie na druhý. Spôsoby reprodukcie je možné kombinovať aj s funkciou PROGRAM.

- 1 Aby ste vybrali režim prehrávania, stlačíte tlačidlo **MODE (SHUFFLE alebo REPEAT)** na diaľkovom ovládaní pred alebo počas prehrávania, až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná funkcia.
 - sa zobrazí, ak je náhodné prehrávanie zapnuté, a zmizne, keď sa vypne.
 - Ak sa zobrazí , signalizuje opakované prehrávanie aktuálnej skladby.
 - Ak sa zobrazí **ALL**, znamená to, že sa opakovanne prehrajú všetky skladby na danom disku.
 - Ak pri disku MP3 CD bliká na displeji spolu s **ALB**, znamená to, že sa aktuálny album prehrá opakovanne.
- 2 Z pozície STOP zapojte reprodukcii stisnutím gombíka **II**.
- 3 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, Na vrchnej časti systému stlačíte **MODE (SHUFFLE alebo REPEAT)** na diaľkovom ovládači) stisnutý, až označenie spôsobu reprodukcie alebo z displeja zmizne.
- Zvolený spôsob reprodukcie je možné zotrieť aj stisnutím gombíka .

Poznámka:

– Funkciu opakovania a funkciu náhodného prehrávania nemožno aktivovať súčasne.

Programovanie skladieb

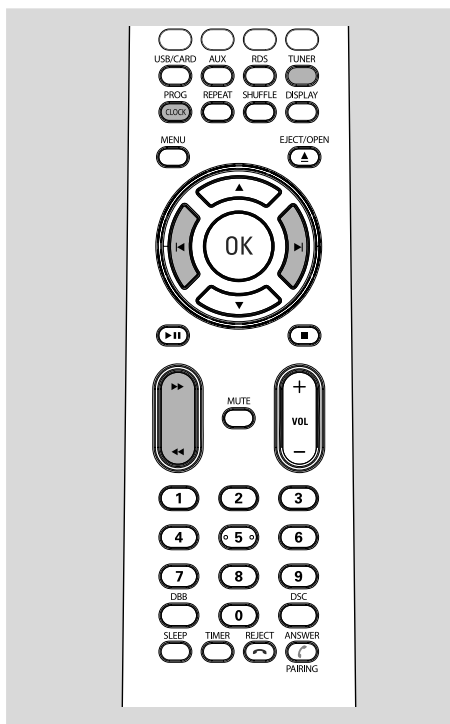
V pozícii STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti aj niekoľkokrát. Do pamäti je možné uložiť celkom 40 skladieb.

- 1 Stisnutím gombíka **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní) zvolte programovaciu funkciu.
 - Bliká číslo skladby.
- 2 Stlačením tlačidla (/ na diaľkovom ovládaní) vyberte číslo požadovanej skladby.
- MP3 CD, Gombíkom **ALBUM•PRESET +/-** (/ na diaľkovom ovládači) zvolte poradové číslo žiadanej skladby.
- 3 Stlačením tlačidla **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní) uložte nastavenie.
 - Zobrazí sa **PR X**, v ktorom písmeno **X** označuje ďalšie naprogramované číslo, ktoré sa má uložiť.
- 4 Opakovaním 2–3. kroku voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
 - **Keď sa pokúsite naprogramovať viac než 40 skladieb, zobrazí sa na displeji nápis PROGRAM FULL.**
- 5 Stlačením tlačidla programovanie ukončíte.
 - **PROG** sa zobrazí na obrazovke.
- 6 Prehrávanie naprogramovaných skladieb na disku spustíte priamym stlačením tlačidla **II**.

Zotrenie programu

Program je možné zotrieť nasledujúcim spôsobom:

- v pozícii STOP stisnite jedenkrát gombík .
- počas reprodukcie stisnete dvakrát gombík ;
 - **PROG** zmizne.
- vysunutím disku.



Ladenie rozhlasových staníc

- 1 Opakovaným stlačením tlačidla **SOURCE** (alebo tlačidla **TUNER** na diaľkovom ovládaní) vyberte zdroj tunera (FM alebo MW).
- 2 Gombík **◀◀/▶▶** (alebo **◀/▶** na diaľkovom ovládači) podržte stisnutý a potom ho uvoľnite.
→ Systém začne vyhľadávať rozhlasovú stanicu s dostatočnou silou signálu.
- 3 krok opakujte až nájdete hľadajú rozhlasovú stanicu.
- Ak ladíte na rozhlasovú stanicu so slabým signálom, stisnite niekoľkokrát krátko gombík **◀◀/▶▶** (alebo **◀/▶** na diaľkovom ovládači), až príjem bude dostatočný.

Programovanie rozhlasových staníc

Do pamäte môžete uložiť až 40 rozhlasových staníc (30 pre FM a 10 pre AM).

Automatické programovanie

Automatické programovanie sa zapojí od daného pamäťového čísla. Od tohoto pamäťového čísla smerom hore budú všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice vymazané. Prístroj uloží do pamäti iba tie rozhlasové stanice, ktoré ešte v programe nie sú.

- 1 Gombíkom **ALBUM-PRESET +/-** (alebo **◀/▶** na diaľkovom ovládači) zvolte, od ktorého pamäťového čísla má začať programovanie.

Poznámka:

– Ak nezvolíte pamäťové číslo, bude týmto počiatočným číslom číslica 1 a všetky skôr naprogramované rozhlasové stanice budú prepísané.

- 2 Gombík **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní) podržte stisnutý zhruba 2 sekundy a vstúpte do programovacej funkcie.
→ Všetky dostupné stanice sú naprogramované.

Manuálne programovanie

- 1 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnite gombík **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní) a vstúpte do programovacej funkcie.
→ Na displeji blíká nápis **PROG**.
- 3 Gombíkom **ALBUM-PRESET +/-** (alebo **◀/▶** na diaľkovom ovládači) zvolte číslo z intervalu 1 až 20, ktoré bude pamäťové číslo stanice.
- 4 Voľbu potvrdte opätovným stisnutím gombíka **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní).
→ Nápis **PROG** z displeja zhasne, zobrazí sa pamäťové číslo a frekvencia rozhlasovej stanice.
- 5 Opakovaním predchádzajúcich štyroch krokov uložte do pamäti aj ďalšie rozhlasové stanice.
- Naprogramovanú rozhlasovú stanicu je možné z pamäti zotrieť tak, že na jej miesto uložíte inú frekvenčnú hodnotu.

Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- Stisnite niekoľkokrát gombík **ALBUM•PRESET +/-** (alebo ▲ / ▼ na diaľkovom ovládači) až sa na displeji zobrazí hľadané pamäťové číslo stanice.

RDS

Radio Data System je služba, ktorá umožňuje rozhlasovým vysielateľom FM vysielateľ aj ďalšie informácie. Ak je prijímané vysielanie **RDS**, na displeji sa zobrazí označenie RDS a názov rozhlasovej stanice.

Prepínanie medzi rôznymi informáciami RDS

- Stisnite niekoľkokrát krátko gombík **RDS** a prepínajte medzi zobrazením nasledujúcich informácií (ak sú k dispozícii):
 - názov stanice,
 - rozhlasové textové hlásenia,
 - Typ programu
 - frekvenciu

Používanie iných ako USB zariadení

- 1 Na pripojenie konektora AUX (3,5 mm, umiestnený na hornom paneli) ku konektoru AUDIO OUT alebo konektoru slúchadiel na externom zariadení (napr. TV, prehrávač laserových diskov, DVD prehrávač alebo CD rekordér) použite dodaný kábel Aux-in.
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **SOURCE** repeatedly (alebo **AUX** na diaľkovom ovládači) a zvolte funkciu CDR alebo štandardnú funkciu AUX.

Poznámky:

- Funkcie nastavenia charakteru zvuku (napríklad DSC alebo DBB) je možné voľiť.
- Podrobné informácie nájdete v užívateľskej príručke pripojeného prístroja.

Používanie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC.

Pripojením veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC k Hi-Fi systému si môžete vychutnať hudbu uloženú na danom zariadení alebo karte prostredníctvom výkonných reproduktorov Hi-Fi systému.

Prehrávanie veľkokapacitného úložného zariadenia USB/pamäťovej karty SD/MMC.

Kompatibilné veľkokapacitné úložné zariadenia/karty

S Hi-Fi systémom je možné používať:

- Zariadenie USB s pamäťou typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
- Prehrávače USB s pamäťou typu flash (USB 2.0 alebo USB 1.1)
- Pamäťové karty SD/MMC

Poznámky:

- Pri niektorých prehrávačoch USB s pamäťou typu flash (alebo pamäťových zariadení) je uložený obsah nahraný pomocou technológie pre ochranu autorských práv. Takto chránený obsah nie je možné prehrávať na iných zariadeniach (napríklad na tomto Hi-Fi systéme).
- Kompatibilita pripojenia USB pri tomto výrobku:
 - a) Tento výrobok podporuje väčšinu úložných veľkokapacitných USB zariadení (Mass storage devices - MSD), ktoré spĺňajú normy USB MSD.
 - i) Medzi najbežnejšie zariadenia triedy veľkokapacitných úložných zariadení patria

zariadenia typu Flash, pamäťové karty Memory Stick, prenosné diskové jednotky atď.

ii) Ak sa na vašom počítači zobrazí hlásenie "Disc Drive" (Disková jednotka) potom, ako k počítaču pripojíte veľkokapacitné úložné zariadenie, s najväčšou pravdepodobnosťou ide o zariadenie kompatibilné s MSD a bude preto spolupracovať aj s týmto výrobkom.

b) Ak vaše veľkokapacitné úložné zariadenie vyžaduje batériu/zdroj napájania. Uistite sa, prosím, že je v ňom vložená nabitá batéria, alebo USB zariadenie najskôr nabite a potom ho pripojte k výrobku.

– Podporovaný formát hudby:

a) Toto zariadenie podporuje len nezabezpečené hudobné súbory s nasledujúcimi príponami:

.mp3

.wma

b) Hudobné súbory prevzaté z internetových hudobných obchodov nie sú podporované, pretože sú zabezpečené ochranou Digital Rights Management (Správa digitálnych práv - DRM).

c) Nasledujúce prípony názvu súboru nie sú podporované:

.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac atď.

– Výrobok nie je možné priamo prepojiť s USB portom počítača, a to ani v tom prípade, ak máte vo svojom počítači uložené súbory s koncovkou mp3 alebo ebo wma.

Podporované formáty:

- Formát súborov FAT12, FAT16, FAT32 na zariadení USB (veľkosť sektora: 512 bajtov)
- Prenosová rýchlosť MP3 (rýchlosť dát): 32-320 kb/s a premenlivá rýchlosť dát (VBR)
- WMA verzia 9 alebo skoršia
- Vnorené adresáre maximálne do 8 úrovní
- Počet albumov/priečinkov: maximálne 99
- Počet skladieb/titulov: maximálne 400
- ID3 tag v2.0 alebo novšie
- Názov súborov v kódovaní Unicode UTF8 (maximálna dĺžka: 128 bajtov)

Systém neprehráva a nepodporuje nasledujúce:

- Prázdne albumy: prázdny album je album, ktorý neobsahuje súbory MP3 / WMA, a nebude zobrazený na displeji.
- Nepodporované formáty súborov sú preskakované. To znamená napríklad: dokumenty Word, doc alebo MP3 súbory s príponou .dlf budú ignorované a nebudú prehrané.
- Zvukové súbory AAC, WAV, PCM
- WMA súbory s ochranou DRM
- Súbor WMA v bezstratovom

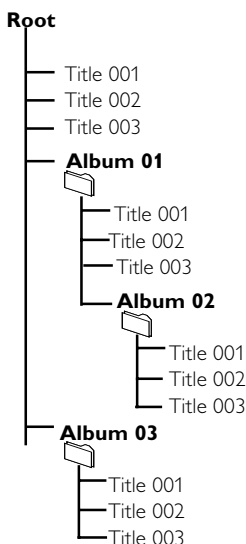
Ako preniesť hudobné súbory z počítača na veľkokapacitné úložné zariadenie USB/pamäťovú kartu SD/MMC

Uchopením a pustením hudobných súborov myšou môžete jednoducho prenášať vašu obľúbenú hudbu z počítača na veľkokapacitné úložné zariadenie USB/pamäťovú kartu SD/MMC. V prípade prehrávača s pamäťou typu flash je možné na prenos hudby použiť tiež softvér pre správu hudby.

Z dôvodov spojených s kompatibilitou nebude možné prehrávať súbory WMA.

Ako usporiadať vaše súbory MP3/WMA na veľkokapacitnom úložnom zariadení USB/na pamäťovej karte SD/MMC

Tento Hi-Fi systém vyhľadá súbory MP3/WMA v poradí priečinky/podpriečinky/tituly. Príklad:



Usporiadajte súbory MP3/WMA v rôznych priečinkoch a podpriečinkoch podľa potreby.

Poznámky:

– Ak ste si na disku nezorganizovali súbory MP3/WMA do albumov, týmto súborom sa automaticky priradí album "01".

– Uistite sa, že názvy MP3 súborov končia príponou .mp3.

– Pre súbory WMA s ochranou DRM použite pre vypálenie alebo prevod aplikáciu Windows Media Player 10 (alebo novšiu). Podrobnosti o aplikácii Windows Media Player a WMA DRM (Windows Media Digital Rights Management správa digitálnych práv Windows Media) nájdete na adrese www.microsoft.com.

- 1 Skontrolujte, či bolo vaše zariadenie USB/pamäťová karta SD/MMC správne pripojená. (Pozri "Príprava: Pripojenie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC").
- 2 Na prednom paneli systému stlačte **SOURCE** vyberte možnosť **USB/CARD (USB/CARD na diaľkovom ovládači)**.
→ Správa **NO FILE** (Žiadny súbor) sa zobrazí, ak sa na veľkokapacitnom úložnom zariadení USB/pamäťovej karte SD/MMC nenachádza žiadny zvukový súbor.
- 3 Zvukové súbory na zariadení USB je možné prehrávať rovnako ako albumy/skladby na disku CD (Pozri Používanie rozhrania CD/MP3-CD/WMA)

Poznámky:

– Z dôvodov spojených s kompatibilitou sa môžu informácie o albume/skladbe líšiť od tých, ktoré sa zobrazujú pomocou softvéru pre správu hudby prehrávača s pamäťou typu flash.
– Ak nie sú v angličtine, zobrazia sa názvy súborov a informácie ID3 tag ako ---.

Funkcia extrahovania obsahu

Táto funkcia vám umožní nahrat' hudbu do pripojeného veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo na pamäťovú kartu SD/MMC z akéhokoľvek iného zdroja (t.j. DISC (Disk), AUX (Externé zariadenie) alebo BT (Bluetooth)) bez toho, aby ste museli prerušiť príjemné chvíle pri počúvaní svojej hudby.

- 1 Vložte veľkokapacitné zariadenie USB s dostatočným voľným priestorom do zásuvky **USB DIRECT** na zariadení.
- Alebo vložte pamäťovú kartu SD/MMC s dostatkom voľného priestoru (kovový kontakt otočený smerom doľava) do zásuvky **SD • MMC** na hornej strane systému. (Pozri "Príprava: Pripojenie veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC").

Externé zvukové zdroje

- 2 Pripravte zdroj, z ktorého chcete nahrávať. Pre nahrávanie môžete zakaždým zvoliť jeden z nasledovných zdrojov:
- DISC** - vložte disk (disky). Potom vyberte skladbu, pri ktorej sa spustí extrahovanie. (Pozri Používanie rozhrania CD/MP3-CD/WMA)
 - BT (BLUETOOTH)** - K systému pripojte zariadenie s aktivovaným rozhraním Bluetooth, ktoré podporuje profil A2DP. Vyberte skladbu, pri ktorej sa spustí extrahovanie obsahu. (Pozri "Používanie rozhrania Bluetooth").
 - AUX** - pripojte externý prístroj.
- 3 Ak je pre nahrávanie zvolený zdroj BT (Bluetooth) alebo AUX (Externé zariadenie), stlačte tlačidlo **REC** ●, aby ste priamo spustili extrahovanie obsahu.
- Ak k systému nie je pripojené žiadne veľkokapacitné úložné zariadenie USB alebo pamäťová karta SD/MMC, na krátko sa zobrazí hlásenie „NO MEDIA“ (Žiadne médium).
 - Ak na veľkokapacitnom úložnom zariadení USB alebo pamäťovej karte SD/MMC nie je dostatok voľného miesta, zobrazí sa hlásenie „ERROR“ (Chyba).
- Ak je na nahrávanie zvolený zdroj DISC (Disk) a bol vložený disk MP3/WMA,
- jedenkrát stlačte tlačidlo **REC** ●, aby ste nahrali aktuálnu stopu.
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "REC_ONE" (Nahrat' jednu).
 - dvakrát stlačte tlačidlo **REC** ●, aby ste nahrali všetky dostupné skladby.
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "REC_ALL" (Nahrat' všetky).
 - Ak je na nahrávanie zvolený zdroj DISC (Disk) a bol vložený disk CD,
 - počas prehrávania disku jedenkrát stlačte tlačidlo **REC** ●, aby ste aktuálnu skladbu nahrali pri normálnej rýchlosti (1X).
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "REC_ONE" (Nahrat' jednu).
 - jedenkrát stlačte tlačidlo **REC** ● v režime zastavenia, aby ste aktuálnu stopu nahrali pri 2X rýchlosti.
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "2XREC_ONE" (2XNahrat' jednu)
 - počas prehrávania disku dvakrát stlačte tlačidlo **REC** ●, aby ste nahrali všetky dostupné stopy pri normálnej rýchlosti (1X).
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "REC_ALL" (Nahrat' všetky).
 - dvakrát stlačte tlačidlo **REC** ● v režime zastavenia, aby ste všetky dostupné stopy nahrali pri 2X rýchlosti.
 - Krátko sa zobrazí hlásenie "2XREC_ALL" (2XNahrat' všetky)
- 4 Stlačením tlačidla ■ možno extrahovanie v ktorejkoľvek chvíli zastaviť.

Poznámky:

- Počas extrahovania obsahu nie sú niektoré funkcie k dispozícii. V tomto prípade sa na zobrazovacom paneli môže zobraziť výzva „PRESS STOP TO RELEASE“ (Pre uvoľnenie stlačte tlačidlo STOP).
- Počas extrahovania obsahu si môžete aj naďalej vychutnávať hudbu. Počas rýchleho extrahovania však bude prehrávanie prerušené.
- Túto funkciu možno taktiež kombinovať s funkciou programovania. V takom prípade sa po výbere položky „RECALL“ (Nahrat' všetko) v režime DISC (Disk) do veľkokapacitného zariadenia USB alebo na pamäťovú kartu SD/MMC nahrajú všetky naprogramované skladby od bodu spustenia.
- Veľkokapacitné zariadenie USB alebo pamäťovú kartu SD/MMC nikdy neodpájajte skôr, než stlačíte ■ čím extrahovanie zastavíte.
- Keď extrahovanie obsahu v režime DISC (DISK) zastavíte alebo nie je dostatok voľného priestoru, aktuálna skladba sa do veľkokapacitného zariadenia USB alebo na pamäťovú kartu SD/MMC nenahrá a zároveň sa zastaví prehrávanie.

Vymazanie skladby z vášho veľkokapacitného úložného zariadenia USB alebo pamäťovej karty SD/MMC

- 1 Pripojte veľkokapacitné úložné zariadenie USB alebo pamäťovú kartu SD/MMC.
- 2 Vyberte skladbu, ktorá sa má počas prehrávania odstrániť.
- 3 Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo ■.
 - Začne rolovať nápis „PRESS OK TO DELETE“ (Pre vymazanie stlačte tlačidlo OK).
- 4 Do 5 sekúnd stlačte tlačidlo **OK**, čím vymazanie potvrdíte.
 - až kým sa nezobrazí "DELETE".

Vyhотовovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplniť skutkovú podstatu trestného činu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.



**Be responsible
Respect copyrights**

Kompatibilné prehrávače iPod

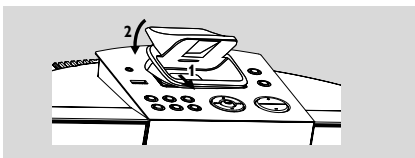
- Väčšina modelov Apple iPod s 30-kolíkovými konektormi dok, medzi ktoré patria: 20 GB, 40 GB, 20/30 GB Photo, 40/60 GB Photo, 30 GB Video, 60 GB Video, 80 GB Video, Mini, Nano a Nano 2. generácie.

Výber správneho dokovacího adaptéra

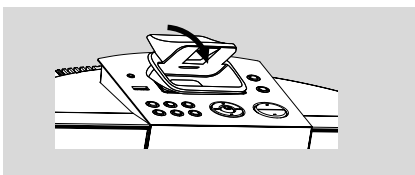
- Dodáva sa 8 dokovacích adaptérov iPod rôznych typov tak, ako je uvedené na zadnej strane adaptéra, aby sa zaistilo upevnenie do doky pre nasledujúce prehrávače iPod:
20 GB, 40 GB, 20/30 GB Photo, 40/60 GB Photo, 30 GB Video, 60 GB Video, 80 GB Video, Mini, Nano a Nano 2. generácie.

Nastavenie

- Zasuňte dokovací adaptér zodpovedajúci používanému prenosnému prehrávaču.



- Aby ste pripojili odlišný prenosný prehrávač iPod, vysuňte príslušný dokovací adaptér a vymeňte ho za nový zodpovedajúci typ adaptéra.



Prehrávanie obsahu prenosného prehrávača iPod

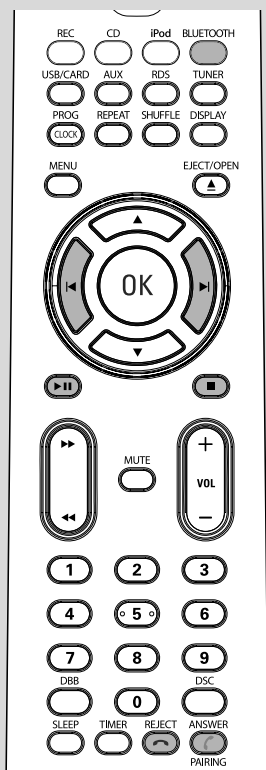
- 1 Správne zasuňte svoj prenosný prehrávač iPod do vidlice. Presvedčte sa, že dokovací adaptér je kompatibilný.
- 2 Presvedčte sa, či ste pred vybratím zdroja iPod zapli svoj prehrávač iPod.
→ Na displeji sa v prípade pripojenia prehrávača iPod zobrazí „iPod“.
- 3 Opakovane stláčajte tlačidlo **SOURCE** na systéme alebo tlačidlo **iPod** na diaľkovom ovládaní, aby ste ako zdroj vybrali iPod.
- 3 Prehrávanie sa spustí automaticky. Počas prehrávania môžete vybrať dostupné funkcie (ako napríklad prehrávanie/pozastavenie, preskočenie skladby, rýchle pretočenie dopredu/dozadu, výber ponuky).

Nabíjanie batérie prehrávača iPod pomocou doky

- V režime iPod priamo zapojte svoj prenosný prehrávač iPod do vidlice, aby sa nabíjal.

Poznámky:

– Z dôvodu ÚSPORY ENERGIE sa nabíjanie vášho prehrávača iPod alebo USB zariadenia NEPODPORUJE, keď je hlavné zariadenie v ECO POWER POHOTOVOSTNOM REŽIME.



Možnosti rozhrania Bluetooth zariadenia BTM630 umožňujú prijímať zvuk z rozličných zariadení s aktivovaným rozhraním Bluetooth bezdrôtovo (napríklad mobilný telefón, PDA atď.) do vzdialenosti približne 10 metrov.

Podporované profily rozhrania Bluetooth

Váš systém podporuje nasledovné profily rozhrania Bluetooth:

Profil Hands-Free (HFP)

Profil Slúchadlá (HSP)

Profil pokročilej distribúcie zvuku (A2DP)

Profil diaľkového ovládania audia-videa (AVRCP)

Poznámky:

– Pred spárovaním zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth s týmto systémom si, prosím, prečítajte používateľskú príručku k danému zariadeniu, aby ste zistili, či podporuje vyššie uvedené profily.

Párovanie zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth s týmto systémom

UPOZORNENIE!

– Vysielač Bluetooth a prijímací hardvér v tomto systéme má približnú prevádzkovú vzdialenosť 10 metrov v otvorenom priestore. Všeobecne sú zariadenia s rozhraním Bluetooth schopné vzájomne komunikovať bez problémov v bežne veľkej miestnosti alebo kancelárii. Prevádzka medzi miestnosťami závisí od stavby miestnosti. Je dôležité si uvedomiť fakt, že komunikačný rozsah rozhrania Bluetooth môže byť podstatne znížený, ak signál prechádza cez pevné predmety. Ľudské telá, tehlové alebo betónové steny a ťažký nábytok alebo knižnice znížia prevádzkový rozsah vašich zariadení Bluetooth. Sklo, nasucho murované a drevom obložené steny a časti kancelárie môžu mať menej závažný, ale zreteľný účinok. Ak máte problémy so spojením, mali by ste vaše zariadenia Bluetooth umiestniť bližšie k sebe.

– Oboznámte sa, prosím, s možnosťami rozhrania Bluetooth vášho zariadenia ešte skôr, ako ho pripojíte k systému. Nie je garantovaná kompatibilita so všetkými zariadeniami Bluetooth!

– Systém neprevádzkujte v blízkosti akýchkoľvek elektronických zariadení, ktoré môžu zapríčiniť rušenie (napr. počítač alebo mikrovlnná rúra).

- 1 Zariadenie s aktivovaným rozhraním Bluetooth umiestnite pri párovaní do vzdialenosti max. 10 metrov od systému.
- 2 Stlačením tlačidla **SOURCE** na hornom paneli systému (alebo **BLUETOOTH** na diaľkovom ovládaní) vyberte zdroj Bluetooth.
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí „BT“.
- 3 Na hornej strane systému alebo na diaľkovom ovládaní stlačte a dlhšie ako 3 sekundy podržte tlačidlo **ANSWER/PAIRING**.
→ Na zobrazovacom paneli začne blikať „PAIRING“ (Párovanie).
- 4 Zariadenie s aktivovaným rozhraním Bluetooth nastavte tak, aby vyhľadávalo iné dostupné zariadenia Bluetooth, až kým nerozpozná zariadenie „BTM630“. (Detailný postup pripojenia zariadenia nájdete v používateľskej príručke k danému zariadeniu.)

- 5 Párovanie spustíte zvolením zariadenia „BTM630“.
- 6 Pri požiadavke na heslo zadajte „0000“.
- 7 Čakajte na ukončenie párovania, kým nebudete počuť dvojité pípnutie systému a nerozsvieti sa ikona Bluetooth.
 - Ak pripojené zariadenie (mobilný telefón) podporuje profily HFP a/alebo HSP, zobrazovací panel systému krátko zobrazí hlásenie „PHONE CONNECTED“ (Telefón pripojený).
 - Ak pripojené zariadenie (mobilný telefón alebo iné zariadenie) podporuje profil A2DP, zobrazovací panel systému zobrazí hlásenie „PHONE CONNECTED“ (Telefón pripojený), za ktorým bude nasledovať „STEREO CONNECTED“ (Stereo pripojené).
 - Môžete obdržať výzvu na udelenie povolenia pre funkcie „AVRCP“ alebo „Remote Control“ (Diaľkové ovládanie). Pre úplné pripojenie by ste mali tieto povolenia udeliť.
 - Názov spárovaného zariadenia sa po úspešnom spárovaní objaví na zobrazovacom paneli.
- 8 Zopakujte vyššie uvedené kroky aj pri párovaní ďalších zariadení s aktivovaným rozhraním Bluetooth s týmto systémom.

Odpojenie spárovaného zariadenia

- Zariadenie vypnite alebo ho umiestnite mimo komunikačného rozsahu.
 - Na zobrazovacom paneli systému sa nakrátko objaví hlásenie „DISCONNECT PHONE“ (Odpojiť telefón) alebo „DISCONNECT STEREO“ (Odpojiť stereo) a spojenie bude ukončené.
 - Zo systému sa ozve dlhé pípnutie.

Odpojenie všetkých spárovaných zariadení

- Stlačte a podržte tlačidlo **REJECT**  dlhšie ako 5 sekúnd, až kým sa na zobrazovacom paneli systému neobjaví hlásenie „DISCONNECT ALL“ (Odpojiť všetko).
 - Ak sa na zobrazovacom paneli nenachádza žiadna správa, znamená to, že na odpojenie nie je k dispozícii žiadne aktívne pripojenie.

Poznámky:

- Systém je schopný uložiť informácie o párovaní až 7-ich zariadení. Nemusíte párovať zariadenie zakaždým, keď ho chcete znovu pripojiť k systému. Pokiaľ je systém zapnutý a funkcia opätovného pripojenia zariadenia je aktivovaná, spárované zariadenie sa znovu pripojí k systému kedykoľvek sa dostane do jeho komunikačného rozsahu.
- Ak je spárované ôsme zariadenie, prepíšu sa informácie o párovaní prvého zariadenia.
- Hlásenie „FAILED“ (Zlyhanie) sa na zobrazovacom paneli systému objaví v prípade, ak sa spárovanie neuskutoční v priebehu jednej minúty. V takomto prípade si, prosím, pozrite kapitolu „Riešenie problémov“, v ktorej nájdete informácie potrebné na vyriešenie tohto problému.

Ovládanie pripojeného zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth prostredníctvom systému

Zariadenie BTM630 má zabudovaný vysokokvalitný mikrofónom (hlasitý odposluch), ktorý vám umožní uskutočniť alebo ukončiť hovory pripojeného mobilného telefónu prostredníctvom tohto systému.

Poznámky k hlasitému odposluchu:

- Aby ste dosiahli čo najlepší výkon vášho systému, postupujte, prosím, podľa týchto pokynov na umiestnenie a použitie hlasitého odposluchu:
 - 1) Vyberte si tiché prostredie. Mikrofón na zariadení bude snímať váš hlas, ale aj prípadný hluk v pozadí. Používanie tohto zariadenia na tichom mieste počas telefonovania uľahčí druhej strane počúvanie vášho hlasu.
 - 2) Zminimalizujte ozvenu v miestnosti. Používanie zariadenia v miestnosti s kobercami, závesmi a bytovým textilom poskytne lepší výkon ako miestnosť s vysoko odrážajúcimi povrchmi, ako sú napr. dlaždice, betón alebo sklo.
 - 3) Zdržujte sa v dosahu mikrofónu. Čím bližšie pri mikrofóne rozprávate, tým jasnejší bude váš hlas. Ak sa nachádzate vo vzdialenosti do 2 metrov od mikrofónu, môžete rozprávať normálnym hlasom a ľudia, ktorým voláte, vás budú počuť zreteľne. Ak sa vzdialite na viac ako 3 metre, budete musieť zvýšiť intenzitu hlasu, aby vás bolo jasne počuť. Používanie pri vzdialenosti nad 5 metrov sa neodporúča.
 - 4) Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby poskytovalo najlepší výkon pri stredných úrovniach hlasitosti. Ak nadmerne zvýšite hlasitosť, je možné, že budete počuť ozvenu. Najvhodnejšia úroveň hlasitosti je bežne do úrovne 16.

Používanie rozhrania Bluetooth

5) Zariadenie umiestnite do výšky vašich úst. Ak budete zariadenie používať v sede, umiestnite ho na stôl v úrovni vašich úst. Umiestnenie zariadenia na vysokú skrinku alebo na podlahu môže znížiť príjem mikrofónu.

Prijímanie hovoru pomocou tohto systému (s pripojeným mobilným telefónom podporujúcim profily HFP a HSP)

Ak na pripojené mobilné zariadenie prichádza hovor; budete z reproduktorov systému počuť tón upozornenia na prichádzajúci hovor; a na zobrazovacom paneli sa objaví hlásenie „IN CALL“ (Prichádzajúci hovor) a číslo volajúceho (ak je dostupné). V tomto prípade môžete:

- Stlačením tlačidla **ANSWER/PAIRING** na hornej strane systému alebo na diaľkovom ovládaní prijať hovor:
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí hlásenie „CALLING“ (Volanie).
- Stlačením tlačidla **REJECT** na hornej strane systému alebo na diaľkovom ovládaní hovor odmietnuť.
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí hlásenie „END“ (Koniec).
- Stlačením a podržaním tlačidla **ANSWER/PAIRING** na hornej strane systému alebo na diaľkovom ovládaní preniesť zvuk z reproduktorov na mobilný telefón a naopak.
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí hlásenie „TRANSFER“ (Prenos).

Podržanie hovoru pomocou tohto systému (s pripojeným mobilným telefónom podporujúcim profily HFP a HSP)

- Počas hovoru môžete na diaľkovom ovládaní stlačiť tlačidlo **MUTE**, aby ste mikrofón (hlasitý odposluch) stlmili tak, že druhá strana nebude počuť váš hlas.
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí hlásenie „MIC MUTE“ (Stlmený mikrofón).

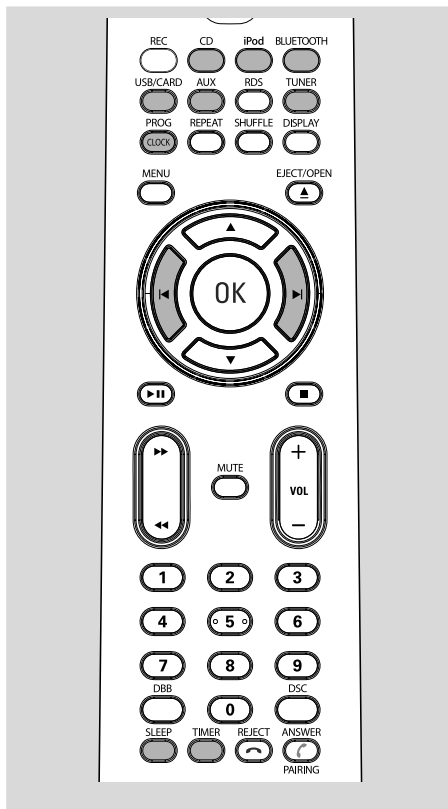
Obnovenie zvukového vstupu mikrofónu

- Znovu stlačte tlačidlo **MUTE**.
→ Na zobrazovacom paneli sa zobrazí hlásenie „CALLING“ (Volanie).

Počúvanie hudby z pripojeného zariadenia prostredníctvom systému (zariadenie podporujúce profil A2DP)

Zariadenie BTM630 vám umožňuje pripojiť zariadenie podporujúce profil A2DP a prenášať vysokokvalitnú stereofónnu hudbu cez rozhranie Bluetooth do systému. Ak pripojené zariadenie podporuje aj profil AVRCP, môžete prehrávanie hudby pripojeného zariadenia ovládať aj pomocou systému alebo jeho diaľkového ovládania:

- Stlačte tlačidlo **▶||** na spustenie prehrávania.
- Prehrávanie pozastavíte opätovným stlačením tlačidla **▶||**.
- Stlačením tlačidla **◀◀/▶▶** na hornom paneli systému (alebo **◀** / **▶** na diaľkovom ovládaní) vyberiete skladbu.
- Prehrávanie zastavíte stlačením tlačidla **■**.



Nastavenie hodín

Nastaviť je možné aj to, či hodiny budú zobrazované v 12 alebo 24 hodinovom intervale (napríklad 12HR alebo 24HR).

- 1 V pohotovostnom stave stisnete gombík **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní).
→ Na displeji sa zobrazí **SET CLOCK**. Následne sa zobrazí 12HR alebo 24HR.
- 2 Stlačením tlačidla **ALBUM•PRESET +/-** (◀ / ▶) na diaľkovom ovládaní vyberiete režim hodín. Stlačením **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní) potvrdíte.
→ Následne budú naďalej blikat' číslice pre hodiny.
- 3 Hodiny nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **ALBUM•PRESET +/-** (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači).
- 4 Stlačením tlačidla **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní).

→ Číslice minút blikajú.

- 5 Minúty nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **ALBUM•PRESET +/-** (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači).
- 6 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **PROG** (alebo **PROG/CLOCK** na diaľkovom ovládaní).

Nastavenie časového spínača TIMER

- Systém môžete použiť ako budík, kedy sa v nastavený čas zapne DISC (CD)/TUNER (FM/MW)/DOCK (iPod)/USB/CARD (SD/MMC) (jednorazová akcia). Pred použitím časovača musí byť nastavený čas hodín.
 - Ak nestisnete pri nastavovaní počas zhruba 90 sekúnd žiadny gombík, prístroj vystúpi z funkcie nastavenia časového spínača.
- 1 V pohotovostnom režime Standby, stlačte na dlhšie ako 2 sekundy **TIMER**.
 - 2 Opakovane stláčajte tlačidlo **SOURCE** (alebo príslušné zdrojové tlačidlá na diaľkovom ovládaní), aby ste vybrali zdroj zvuku.
→ Na displeji sa zobrazí "SET TIMER", "SELECT SOURCE".
 - 3 Stisnutím gombíka **TIMER** potvrdíte voľbu.
→ Následne budú naďalej blikat' číslice pre hodiny.
 - 4 Hodiny nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **ALBUM•PRESET +/-** (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači).
 - 5 Stlačením tlačidla **TIMER**.
→ Číslice minút blikajú.
 - 6 Minúty nastavíte tak, že stisnete niekoľkokrát gombík **ALBUM•PRESET +/-** (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači).
 - 7 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **TIMER**.
→ Časový spínač je týmto nastavený a zapnutý.

Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER

- V pohotovostnom stave alebo počas reprodukcie stisnite jedenkrát gombík **TIMER**.
→ Ak je časový spínač zapnutý, na displeji sa zobrazí nápis , ak nie je zapnutý, nápis sa nezobrazí.

Hodiny/Časový spínač

Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP

Časový spínač usínacej funkcie umožňuje automatické vypnutie prístroja po uplynutí vopred nastavenej doby.

- 1 Stisnite na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **SLEEP**.
→ K dispozícii sú nasledujúce možnosti (čas v minútach):
OFF → 90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 90 ...
→ Na displeji sa zobrazí nápis "SLEEP xx". "xx" a pozícia hodín bude blikať.
→ "x" sa zobrazí v prípade, že zvolený čas spánku nie je 0.
- 2 Keď sa na displeji zobrazí žiadaný časový interval, nestisnite viackrát gombík **SLEEP**.

Zrušenie časovača zaspávania

- Opakovane stláčajte tlačidlo **SLEEP**, až kým sa nezobrazí nápis "□", alebo stlačte tlačidlo **STANDBY ON** .

Údržba

Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ľahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadla, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.



Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

ZOSILŇOVAČ

Výkon	2 x 15 W RMS
Pomer signál/šum	≥ 70 dBA
Frekvenčný prenos	20 Hz – 20 KHz, ± 3 dB
Vstupná citlivosť, AUX	0.5 V (max. 2 V)
Výstupný výkon - slúchadlá	4 Ω
Impedancia, reproduktory	32 Ω
Impedancia, slúchadlá	<50 mW

Prehrávač CD

Frekvenčná oblasť	20 Hz – 20 kHz
Pomer signál/šum	70 dBA

Rádioprijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo	530 – 1700 KHz
Anténa	
FM	75 Ω drôtová
MW	Rámová anténa

USB PLAYER (Prehrávač USB)/SD/MMC CARD (Karta SD/MMC)

USB	12Mb/s, V1.1
.....	S týmto systémom je možné prehrávať support súborami MP3/WMA
Počet albumov/priečinkov:	maximálne 99
Počet skladieb/titulov:	maximálne 400

Bluetooth

Komunikačný systém	Standard Bluetooth verzie 2.0
Výstup	
Standard Bluetooth výkonnostnej triedy 2	
Maximálny komunikačný rozsah	
.....	Číara priamej viditeľnosti približne 10 m ¹⁾
Frekvenčné pásmo	
.....	Pásmo 2,4 GHz (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Spôsob modulácie	FHSS
Kompatibilné profily Bluetooth ²⁾	
.....	Profil pokročilej distribúcie zvuku (A2DP)
Profil diaľkového ovládania audia-videa (AVRCP)	
Podporované kodeky	
Prijímanie	SBC (Sub Band Codec), MP3
Vysielanie	SBC (Sub Band Codec)

1) Aktuálny dosah sa líši v závislosti od faktorov, ako napr: prekážky medzi zariadeniami, magnetické polia v blízkosti mikrovlnnej rúry, statická elektrina, citlivosť prijímu, výkon antény, operačný systém, softvérová aplikácia atď.

2) Štandardné profily rozhrania Bluetooth indikujú účel komunikácie prostredníctvom rozhrania Bluetooth medzi dvomi zariadeniami.

*Bezdrôtový dosah: 10 m/30 stôp pri priamej viditeľnosti, dosah sa môže meniť v závislosti od skutočných podmienok. Zariadenie Bluetooth® s aktivovaným profilom A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

PRIJÍMAČ

Sieťové napätie	100 – 240 V / 50-60 Hz
Rozmery (šírka x výška x hĺbka) 206 x 141 x 390 (mm)	
Hmotnosť	2.374 kg
Pohotovostný príkon	<7 W
Eco power standby	<1 W

Právo na zmenu technických údajov a vzhľadu prístroja bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené.

Odstraňovanie chýb

UPOZORNENIE

Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, v tomto prípade totiž stratíte záruku.

V prípade akejkolvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám nepodari problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

Problém	Riešenie
Zobrazí sa nápis "PLEASE INSERT CD/MP3 DISC".	✓ Vložte platňu. ✓ Platňa vložená etiketou smerom dolu. ✓ Zahmlená optika, počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty. ✓ Vymeňte/očistite CD, pozri Údržba. ✓ Použite finalizovaný CD-R(W).
Zlý príjem rozhlasových staníc.	✓ Slabý signál, nastavte anténu alebo použitím vonkajšej antény sa príjem zlepši. ✓ Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.
Nie je možné otvoriť kazetový priestor.	✓ Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky, znovu ho do nej zasuňte a zapnite prístroj.
Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabo.	✓ Nastavte silu zvuku. ✓ Skontrolujte pripojenie reproduktorov.
Prístroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.	✓ Predtým, než stisnete gombík voľby funkcie (▶ , ◀◀/▶▶ atď.), zvolte zvukový zdroj.(CD, FM, atď.). ✓ Znížte vzdialenosť. ✓ Vložte je správne podľa označenia polaritty (značky +/-). ✓ Vymeňte napájacie články. ✓ Diaľkový ovládač nasmerujte na infračervený senzor systému.
Časový spínač nefunguje.	✓ Nastavte hodiny. ✓ Stisnite gombík TIMER a zapnite časový spínač.
Nastavenie hodín/časového spínača sa vymazalo.	✓ Došlo k výpadku napätia alebo bol sieťový kábel vytiahnutý zo zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.
Niektoré súbory na zariadení USB sa nezobrazujú.	✓ Skontrolujte, či počet priečinkov nie je väčší než 99 alebo či počet titulov nie je väčší než 400
"DEVICE NOT SUPPORTED" preroluje na displeji.	✓ Vyberte veľkokapacitné úložné zariadenie USB alebo vyberte iný zdroj.

Problém	Riešenie
Zvukový vstup mikrofónu nie je jasne počuteľný.	✓ Pri rozprávaní sa priblížte k mikrofónu alebo hovorte hlasnejšie. ✓ Zvoľte prostredie s menším efektom ozveny a/alebo menším hlukom v pozadí. ✓ Znížte hlasitosť systému, aby ste dosiahli optimálnu úroveň ozveny.
Kvalita zvuku je po pripojení zariadenia s aktivovaným rozhraním Bluetooth nízka.	✓ Príjem rozhrania Bluetooth je slabý. Umiestnite zariadenie bližšie k systému alebo odstráňte prekážky medzi zariadením a systémom.
Zariadenie nie je možné spárovať alebo pripojiť k systému.	✓ Zariadenie nepodporuje komunikáciu cez rozhranie Bluetooth alebo kompatibilné profily vyžadované systémom. ✓ Na zariadení ste neaktivovali funkciu Bluetooth. Pozrite si používateľskú príručku zariadenia, v ktorej nájdete informácie o tom, ako aktivovať túto funkciu. ✓ Systém nie je v režime párovania. Zvoľte zdroj Bluetooth a stlačte a podržte tlačidlo ANSWER/PAIRING dlhšie ako 3 sekundy, kým sa na zobrazovacom paneli neobjaví hlásenie „PAIRING“ (Párovanie). ✓ Systém je už pripojený k inému zariadeniu s aktivovaným rozhraním Bluetooth. Odpojte toto zariadenie alebo všetky ostatné pripojené zariadenia a skúste to znova.
Spárovaný mobilný telefón sa pripojí a vzápätí odpojí.	✓ Príjem rozhrania Bluetooth je slabý. Umiestnite mobilný telefón bližšie k systému alebo odstráňte akékoľvek prekážky medzi mobilným telefónom a systémom. ✓ Niektoré mobilné telefóny sa môžu pripojiť a odpojiť vždy, keď uskutočnite alebo ukončíte hovor. Nepredstavuje to poruchu systému. ✓ Niektoré mobilné telefóny majú funkciu šetrenia energie, ktorá automaticky ukončí pripojenie rozhrania Bluetooth. Nepredstavuje to poruchu systému.
Prehrávanie hudby nie je na systéme dostupné ani po úspešnom pripojení rozhrania Bluetooth.	✓ Ak hudbu nemôžete prehrať pomocou vášho slúchadla BT (Bluetooth), systém nebude prehrávať hudbu ani v prípade, že funkcia HFP pracuje so systémom normálne.

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

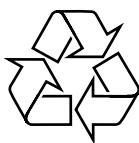
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



BTM630

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Printed in China

PDCC-JS/JW-0739

Notes for iPod connection

1. The docking entertainment system is compatible with all the existing Apple iPod models with 30-pin connector.
2. Four adaptors are included to fit different iPod models including iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod the 5th generation (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2nd generation (2GB, 4GB, 8GB) and iPod nano 1st generation (1GB, 2GB, 4GB).

Remarques relatives à la connexion d'un iPod

1. La station d'accueil pour baladeur est compatible avec tous les modèles d'iPod Apple existants avec connecteur 30 broches.
2. Inclus: quatre adaptateurs pour les différents modèles d'iPod, notamment iPod touch (8 Go, 16 Go), iPod classic (80 Go, 160 Go), iPod nano 3ème génération (4 Go, 8 Go), iPod 5ème génération (30 Go, 60 Go, 80 Go), iPod nano 2ème génération (2 Go, 4 Go, 8 Go) et iPod nano 1ère génération (1 Go, 2 Go, 4 Go).

Notas acerca de la conexión del iPod

1. El sistema de base de entretenimiento es compatible con todos los modelos existentes de iPod de Apple que tengan conectores de 30 patillas.
2. Se incluyen cuatro adaptadores para que encajen los diferentes modelos de iPod, incluidos el iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano de tercera generación (4 GB, 8 GB), iPod de quinta generación (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano de segunda generación (2 GB, 4 GB, 8 GB) y iPod nano de primera generación (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Hinweise zur iPod-Verbindung

1. Das Docking-Entertainment-System ist mit allen im Handel erhältlichen Apple iPod-Modellen mit 30-pin-Anschluss kompatibel.
2. Es sind vier Adapter für verschiedene iPod-Modelle enthalten, z. B. für iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano der 3. Generation (4 GB, 8 GB), iPod der 5. Generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano der 2. Generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) und iPod nano der 1. Generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Opmerkingen over het aansluiten van een iPod

1. Het basistentertainmentssysteem is compatibel met alle bestaande Apple iPod-modellen met een 30-pins-aansluiting.
2. Er zijn vier adapters beschikbaar voor verschillende iPod-modellen waaronder iPod Touch (8 GB, 16 GB), iPod Classic (80 GB, 160 GB), iPod Nano 3rd generation (4 GB, 8 GB), iPod 5th generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod Nano 2nd generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) en iPod Nano 1st generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Note per la connessione iPod

1. Il sistema docking di intrattenimento è compatibile con tutti i modelli Apple iPod in commercio dotati di connettore a 30 pin.
2. Nella confezione sono inclusi quattro adattatori diversi per i vari modelli iPod, tra i quali: iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano terza generazione (4 GB, 8 GB), iPod di quinta generazione (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano di seconda generazione (2 GB, 4 GB, 8 GB) e iPod nano di prima generazione (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Information för iPod-anslutning

1. Dockningsunderhållningssystemet är kompatibelt med alla befintliga Apple iPod-modeller med 30-stiftskontakt.
2. Fyra adapterar som passar olika iPod-modeller medföljer: iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3rd generation (4 GB, 8 GB), iPod 5th generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2nd generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) och iPod nano 1st generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Bemærkninger om tilslutning af iPod

1. Dockingunderholdningssystemet er kompatibelt med alle eksisterende modeller af Apple iPod med 30-bens stik.
2. Der medfølger fire adaptere til brug med forskellige iPod-modeller, herunder iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3. generation (4 GB, 8 GB), iPod 5. generation (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2. generation (2 GB, 4 GB, 8 GB) og iPod nano 1. generation (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Huomautuksia iPod-liitännöistä

1. Telakointiasema on yhteensopiva kaikkien sellaisten Apple iPod -mallien kanssa, joissa on 30-nastainen telakointisovitin.
2. Saatavana on neljä erilaista sovitinta seuraaville iPod-malleille: iPod touch (8 Gt, 16 Gt), iPod classic (80 Gt, 160 Gt), iPod nano, 3. sukupolvi (4 Gt, 8 Gt), iPod, 5. sukupolvi (30 Gt, 60 Gt, 80 Gt), iPod nano, 2. sukupolvi (2 Gt, 4 Gt, 8 Gt) ja iPod nano, 1. sukupolvi (1 Gt, 2 Gt, 4 Gt).

Notas para a ligação do iPod

1. O sistema de entretenimento de acoplamento é compatível com todos os modelos de Apple iPod existentes com um conector de 30 pinos.
2. São incluídos 4 adaptadores para se adaptarem aos diferentes modelos de iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3ª geração (4GB, 8GB), iPod 5ª geração (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2ª geração (2GB, 4GB, 8GB) e iPod nano 1ª geração (1GB, 2GB, 4GB).

Σημειώσεις για σύνδεση iPod

1. Το σύστημα ψυχαγωγίας με σύνδεση είναι συμβατό με όλα τα υφιστάμενα μοντέλα Apple iPod με υποδοχή 30 ακροδεκτών.
2. Περιλαμβάνονται τέσσερις προσαρμογείς βάσης για εφαρμογή σε διάφορα μοντέλα iPod, συμπεριλαμβανομένων των iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3ης γενιάς (4GB, 8GB), iPod 5ης γενιάς (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2ης γενιάς (2GB, 4GB, 8GB) και iPod nano 1ης γενιάς (1GB, 2GB, 4GB).

Замечания по подключению iPod

1. Док-станция системы развлечений совместима со всеми существующими моделями Apple iPod с 30-контактным разъемом.
2. В комплект входят четыре адаптера, подходящие для различных моделей iPod, включая iPod Touch (8GB, 16GB), iPod Classic (80GB, 160GB), iPod Nano 3-го поколения (4GB, 8GB), iPod 5-го поколения (30GB, 60GB, 80GB), iPod Nano 2-го поколения (2GB, 4GB, 8GB) и iPod Nano 1-го поколения (1GB, 2GB, 4GB).

Uwagi dotyczące połączenia odtwarzacza iPod

1. Zestaw audiowizualny ze stacją dokującą jest zgodny ze wszystkimi istniejącymi modelami odtwarzacza Apple iPod ze złączem 30-stykowym.
2. W zestawie znajdują się cztery adaptery pasujące do różnych modeli odtwarzaczy iPod, takich jak iPod Touch (8 GB, 16 GB), iPod Classic (80 GB, 160 GB), iPod Nano 3G (4 GB, 8 GB), iPod 5G (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod Nano 2G (2 GB, 4 GB, 8 GB) oraz iPod Nano 1G (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Poznámky pro připojení přístroje iPod

1. Dokovací systém zábavy je kompatibilní se všemi existujícími modely zařízení Apple iPod se 30pinovým konektorem.
2. Jsou dodávány 4 různé typy adaptérů, které jsou vhodné pro různá zařízení iPod, včetně zařízení iPod touch (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod nano 3. generace (4GB, 8GB), iPod 5. generace (30GB, 60GB, 80GB), iPod nano 2. generace (2GB, 4GB, 8GB) a iPod nano 1. generace (1GB, 2GB, 4GB).

Upozornenia pre pripojenie prehrávača iPod

1. Dokovací zábavný systém je kompatibilný so všetkými existujúcimi modelmi prehrávačov Apple iPod s 30-pinovým konektorom.
2. Balenie obsahuje štyri adaptéry na pripojenie rôznych modelov prehrávača iPod vrátane modelu iPod touch (8 GB, 16 GB), iPod classic (80 GB, 160 GB), iPod nano 3. generácie (4 GB, 8 GB), iPod 5. generácie (30 GB, 60 GB, 80 GB), iPod nano 2. generácie (2 GB, 4 GB, 8 GB) a modelu iPod nano 1. generácie (1 GB, 2 GB, 4 GB).

Megjegyzések iPod készülék csatlakoztatásához

1. A dokkolós szórakoztatórendszer kompatibilis minden létező, 30 érintkezős csatlakozóval rendelkező Apple iPod modellel.
2. A különböző iPod modellekhez (mint az iPod touch 8 GB, 16 GB, iPod classic 80 GB, 160 GB, 3. generációs iPod nano 4 GB, 8 GB, 5. generációs iPod 30 GB, 60 GB, 80 GB, 2. generációs iPod nano 2 GB, 4 GB, 8 GB és 1. generációs iPod nano 1 GB, 2 GB, 4 GB) négy adaptert mellékelünk.